



DAILY CARE - CUIDADO DIARIO - ENTRETIEN COURANT



USER FRIENDLY
Getting ready to work - Puesta en marcha - Mise en service



DOSING SYSTEM

**R30SC
R28SC
(Plus)**

R30SC



Daily maintenance - Mantenimiento diario - Entretien quotidien



<p>PLUS</p>	<p>EN Put the machine in its idle position, lifting up the squeegee and the brush ES Poner en posición de reposo la máquina, levantando la boquilla de aspiración y el cepillo FR Mettre la machine en position de repos, en levant le suceur et la brosse</p>		<p>EN Switch off the machine by turning the key to the OFF position ES Apagar la máquina, colocando la llave en la posición OFF FR Mettre la clé sur OFF pour éteindre la machine</p>		<p>EN Empty the recovery tank ES Vaciar el tanque de recuperación FR Vider le réservoir de récupération</p>		<p>EN Clean the vacuum hose ES Limpiar el tubo aspiración FR Nettoyer le tuyau d'aspiration</p>
	<p>EN Clean the recovery tank ES Limpiar el tanque de recuperación FR Nettoyer le réservoir de récupération</p>		<p>EN Clean the squeegee ES Limpiar la boquilla de aspiración FR Nettoyer le suceur</p>		<p>EN Clean the vacuum filter ES Limpiar el filtro aspiración FR Nettoyer le filtre d'aspiration</p>		<p>EN Empty the solution tank ES Vaciar el tanque solución FR Vider le réservoir de solution</p>
	<p>EN Clean the solution filter ES Limpiar el filtro solución FR Nettoyer le filtre solution</p>		<p>EN Charge the batteries (For models with a built-in battery charger) ES Cargar las baterías (Para los modelos con cargador de baterías de serie a bordo) FR Charger les batteries (Pour modèles avec chargeur de batterie de série à bord)</p>		<p>EN Charge the batteries (For models without a battery charger) ES Cargar las baterías (Para modelos sin cargador de baterías) FR Charger les batteries (Pour modèles sans chargeur de batterie)</p>		



Troubleshooting - Solución de los inconvenientes - Résolution des problèmes



<p>EN THE MACHINE DOES NOT START</p> <ul style="list-style-type: none"> - Check that the batteries are correctly connected - Check the position of the key - Check that the battery charger cable is disconnected <p>THE MACHINE DOES NOT MOVE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Check the display for any error messages - Switch off the machine then repeat the starting procedure <p>THE MACHINE DOES NOT SCRUB</p> <ul style="list-style-type: none"> - Check that the batteries are charged - Make sure that the solution tank is not empty - Check that the solution is correctly dispensed - Check that the brushes are in good condition, replacing them if necessary (1) <p>THE MACHINE DOES NOT DRY</p> <ul style="list-style-type: none"> - Check the display for any error messages - Check that the squeegee is lowered - Check that the recovery tank is not full - Check that the squeegee rubbers are in good condition, replacing them if necessary (2) 	<p>ES LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que las baterías estén conectadas correctamente - Comprobar la posición de la llave - Comprobar que el cable del cargador de baterías esté desconectado <p>LA MÁQUINA NO SE MUEVE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar en la pantalla eventuales mensajes de error - Apagar la máquina y repetir el procedimiento de arranque <p>LA MÁQUINA NO LAVA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que las baterías estén cargadas - Comprobar que el tanque de solución no esté vacío - Comprobar que la solución se distribuya correctamente - Comprobar el estado de los cepillos y, si es necesario, sustituirlos (1) <p>LA MÁQUINA NO SECA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que la pantalla no muestre mensajes de error - Comprobar que la boquilla de aspiración esté bajada - Comprobar que el tanque de recuperación no esté lleno - Comprobar el estado de las gomas de la boquilla de aspiración y, si es necesario, sustituirlos (2) 	<p>FR LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si les batteries sont correctement branchées - Vérifier la position de la clé - Vérifier que le câble du chargeur de batterie soit débranché <p>LA MACHINE N'AVANCE PAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier à l'écran les éventuels messages d'erreur - Éteindre la machine et répéter la procédure pour l'allumage <p>LA MACHINE NE LAVÉ PAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si les batteries sont chargées - Vérifier si le réservoir de solution n'est pas vide - Vérifier si la solution est correctement débitée - Contrôler les conditions des brosses, les remplacer le cas échéant (1) <p>LA MACHINE NE SÈCHE PAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'absence de messages d'erreur à l'écran - Vérifier si le suceur est bien abaissé - Vérifier si le réservoir de récupération n'est pas plein - Contrôler les conditions des bavettes du suceur, les remplacer le cas échéant (2)
---	--	--

1

2

Always wear protective gloves when carrying out these operations
Todas las operaciones se deben realizar siempre con guantes de protección
Porter toujours des gants de protection pour exécuter ces opérations

For further information, refer to the Use and Maintenance Manual on the CD-ROM. It does not replace the use and maintenance manual. Para mayor información consultar el manual de uso y mantenimiento en el CD-ROM. No reemplaza el manual de uso y mantenimiento. Pour d'autres informations, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du CD-ROM. Le service kit ne remplace pas le manuel d'emploi et d'entretien

**R30SC
R28SC PLUS**
ORBITAL Technology

Daily care
Cuidado diario
Entretien courant

Scrubbing machine - Fregadora de pavimento - Autolaveuses